

1980-12-31

OPHAVSPERSON/NØGLEPERSON

Henning Christiansen

FAKTA

Dokumenttype:  
Note

Sprog:  
Tysk

Dateringsbegrundelse:  
Tysk oversættelse af  
"Kredsløbsforstyrrelse", dateret d. 31.  
december 1980.

Afsendersted:  
Askeby

Arkivplacering:  
HC Arkiv Møn/HC Breve 1

DOKUMENTINDHOLD

Tekst "Kreislaufstörung"

TRANSSKRPTION

Kreislaufstörung

Sieh mal einer an... sieh mal einer an.....  
da fiel er um....fiel er um fiel sie um?  
[die haben wohl zu viel getanzt] Die müssen zu toll getanzt haben  
Zu den Tönen des Mehrwehrtsteuerwalzes  
der Flüssigkeitsverlust muss zu gross gewesen sein,  
[sie sitzen] jetzt sitzen sie  
davor, durch  
das grosse tor zu gehn I  
Sie und Er [6]hip wie hap  
SIEER schlepten sich den Puckel voll  
fielen eine nachts  
.um.....Gol  
d  
leiches Muster [Sie Er] er Sie gleicher Kaninchenkäfig  
Die gleiche Schablone zwischen den [Drähten] Maschen hängt\*  
wolle ..... Gold  
Sie rauchten drauflos  
da verbrauchte das Leben  
aber [da] selten entsteht [selten] Rauch bei einem Brand b wie man so  
sagt  
Feuer muss lodern  
Hastvdu Jörgensen gesehn, der war [völl] besoffen  
zuviel getrunken  
schnitt sich an der Flasche:  
redet sich ins delirium hinein  
begeistert von seiner leeren Flasche:  
wird schon noch alles gehn hinhauen  
sagte er zitternd  
und hustete durchtrieben,  
Sie lachte mit feinen Zuckungen um den Mund  
Da kam7s. - zischend -  
Das Blut toste kollernd in reissebdeb Strömen  
fuhr Energie auf die Umwelt los.....  
oooo777

aktiv.....

bis bis bis

10 9 87

da lag sie da

Sie breteten die Gesellschaft Gemeinschaft über sie aus  
halfen ihr mit den wenigen mitteln, die sie kannten

[s. 2]

Spannten

das Sicherheitsnetz aus

In grosse Maschen

der Kopf ging durch

und sie starrte hinunter

Albert Where are you?

Where are you Albert

here I am here

where

Alberthall

Er starrte hinauf,

griff sich ans Herz

und flog ohne Sicherheitsnetz

in einem Wirbel von Gedanken

hinauf in die Grün gelbe Luft

Der Arzt sagte:

Kreislaufstörung

Der sozialbeamte sagte:

Da ist was nicht in Ordnung mit dem Kreislauf

Der Pastor meinte:

Er fuhr zum Himmel

Der Wirtschaftler fragte nach seinem Portmonnais

Der Geschäftsman entdeckte das Defizit

Die Bank verlor ihre Renten

Der Kassierer vertauschte ein paar Kontis

sie sah das alles von den Maschen an

sah es auf den Maschienen

schnappte nach luft

begann einen Gesang zu röcheln

schwebend

Gelb ond blau und grün

grün und gelb und blau

blau grün und gelb  
gelb blau grün man kann beides  
gelb und grü vor ärger werden und blau vor Wut.

Kreislaufstörung

6

Sieh mal ~~einer~~ an...sieh mal ~~einer~~ an.....

da ~~er~~ fiel er um....fiel er um ~~er~~ fiel sie um?

~~die haben~~ ~~zu viel~~ getanzt ~~haben~~

zu den Tönen des Mehrwehrtsteuerwalzes  
der Flüssigkeitsverlust muss zu gross gewesen sein

~~sie zittern~~ ~~davor~~, durch

das grosse Tor zu gehn I

Sie und Er ~~Ship~~ wie hap

SIEER schlepten sich den Puckel voll

fielen ~~maximal~~ nachts, um.....Gold

leichtes Muster Sie Er gleicher Kaminkenkäfig

~~zwischen~~ ~~den~~ Drähten hängt

wolle ..... Gold

Die fuchten drauflos

da verbrauchte das Leben

aber ~~es~~ entsteht ~~selten~~ Rauch bei einem Brand b wie man so sagt

Fuer muss lodern

Hastvdu Jörgensen gesehn, der war voll ~~besoffen~~

zuviel getrunken

schnitt sich an der Flasche

redete sich ins delirium ~~hinein~~

begeistert von seiner leeren Flasche :

~~das~~ wird schon noch alles ~~gehn~~ ~~zu~~ ~~langen~~

sagte er zitternd

und hustete durchtrieben.

Sie lachte mit feinen Zuckungen um den Mund

Da kam's.

Das Blut toste kollernd in reissenden Strömen

fuhr Energie auf die Umwelt los .....

oooo777

aktiv.....

bis bis bis

lo 9 87

da lag sie da

Sie breiteten die ~~Gesellschaft~~ über sie ~~aus~~

halfen ihr mit den wenigen Mitteln, die sie ~~kannten~~

KREISLAUFSTÖHRUNG

Sieh mal an..... sieh mal an.....  
da fiel er um.... fiel er um..... fiel sie um?  
die ~~müssen~~ <sup>haben wollen</sup> zu toll getanzt haben —  
zu dem ~~Tönen des~~ Mehrwertsteuerwalzes  
der Flüssigkeitsverlust muss zu gross gewesen sein  
jetzt zittern sie davor  
durch das grosse  
Tor zu gehn.†

Sie wie Er -hip wie hap-  
~~ER SIE~~ schleppten sich den Puckel voll  
fielen eines nachts um.....Gold  
Gleiche Schablone ~~SIE ER~~ <sup>ER SIE ER</sup> gleicher Kaninchenkäfig  
zwischen den Drähten hängt Wolle.....Gold.

Sie rauchten nur so drauflos  
Da verbrauchte ~~das~~ Leben  
aber da entsteht selten Rauch bei einem Brand wie sagt man doch:  
Feuer muss flammen

Hast du Jørgensen gesehen? ~~der~~ <sup>der</sup> ~~war~~ <sup>war</sup> besoffen  
zuviel getrunken  
schnitt sich an der Flasche  
redete sich ins Delirium hinein  
begeistert von seiner leeren Flasche  
Wird schon noch alles hinhalten  
sagte er zitternd  
und hustete durchtrieben.

Sie lächelte mit feinen Zuckungen um den Mund  
Da kam's.

Das Blut toste-zischend -in reissenden Strömen  
~~fuhr~~ <sup>fuhr</sup> Energie auf die Umwelt los.....

oooo 7777 6666 9999 1111  
aktiv aktiv aktiv aktiv aktiv  
bis bis bis bis bis ~~bis~~  
19-9-8-7-6-5-4-3-2-1.....0  
da lag sie da

spannten  
das Sicherheitsnetz aus  
grosse Maschen  
der Kopf ging durch  
und sie starrte hinunter  
auf die europäische Dynamik

Albert Where are you?  
Where are you Albert  
here I am here  
where

alberthall  
Er starrte hinauf,  
griff sich ans Herz  
und flog ohne Sicherheitsnetz  
in einem Wirbel von Gedanken  
hinauf in die Grün gelbe Luft

Der Arzt sagte:  
Kreislaufstörung  
Der sozialbeamte sagte:  
D ist was nicht in Ordnung mit dem Kreislauf  
Der Pastor meinte:  
Er fuhr zum Himmel  
Der wirtschaftler fragte nach seinem Portmonnaie  
Der Geschäftsman entdeckte das Defizit  
Die Bank verlor ihre Renten  
Der Kassierer vertauschte ein paar Kontis

sie sah das alles von den Maschen her  
sah es auf den Maschienen  
schnappte nach luft  
begann einen Gesang zu röcheln  
schwebend  
gelb und blau und grün  
grün und gelb und blau  
blau grün und gelb  
gelb blau grün man kann beides  
gelb und grün vor ärger werden und blau vor Raserei Wurf